

Т.А. ГРИДИНА

(Уральский государственный педагогический университет,  
г. Екатеринбург, Россия)

УДК 81'23  
ББК Ш100.6

## КОНЦЕПЦИЯ ОБЪЯСНИТЕЛЬНОГО СЛОВАРЯ ДЕТСКОЙ РЕЧИ: МАТЕРИАЛЫ К КУРСУ «ОНТОЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ЛЕКСИКОГРАФИЯ»

**Аннотация.** В статье представлена одна из версий лексикографического описания фактов детской речи. В основе концепции объяснительно-словаря лежит «взгляд» на детские инновации с позиций самого ребенка, что требует привлечения метаязыковых контекстов ребенка к толкованию им собственных слов.

**Ключевые слова:** детская речь, метаязыковая рефлексия, объяснительный контекст, инновации детской речи.

На современном этапе развития антропоцентрической лингвистики все большее внимание уделяется изучению речевой деятельности в плане ее лингвокреативных истоков, в частности активно обсуждается проблема становления языковой личности в онтогенезе.

Детская речь рассматривается как своеобразное экспериментальное поле реализации потенциала языка, когда ребенок действует в ситуации когнитивного и номинативного дефицита. Факты детской речи значительно отличаются от узуальных как по форме, так и по содержанию, соответственно анализ индивидуального лексикона ребенка предполагает учет сложных процессов обработки разных видов информации, связанных с восприятием и усвоением языковых значений.

В фокусе внимания *онтолингвистики* (активно развивающейся области научного знания и специальной учебной дисциплины психолингвистического цикла) оказываются, прежде всего, разные типы детских инноваций, обнаруживающие нестандартность (специфичность) ментальных ориентиров формирующегося языкового сознания ребенка (таких как «*всеолицетво-*

рение» – с элементами мифологизма [см.: Коновалова 2010], отождествление свойств «вещного» и «одушевленного мира», «*наивный реализм*», невосприятие переносных значений слов, доминанта ситуативного и личностного смысла). Следовательно, неправомерно оценивать детскую речь «извне», с позиций только нормативной логики и опыта взрослых носителей языка, не опираясь на показания языкового сознания самого ребенка – свидетельства того, как присваиваются детьми значения и формы вербальных знаков.

Особой проблемой при этом становится совокупное словарное представление фактов детской речи в свете их психологической реальности (функциональной значимости для ребенка) и особенностей используемой детьми рефлексивной «техники» интерпретации вербальных знаков.

Большой интерес в рамках психолингвистического подхода представляет разработка модели объяснительного мотивационного словаря детской речи, отражающего рефлексивную реакцию ребенка над формой и содержанием языковых единиц.

Практика представления фактов детской речи в словарях разных типов и анализ живой речи ребенка позволяют говорить о наличии большого материала, свидетельствующего о рефлексивной доминанте детского языкового сознания. Одной из естественно складывающихся в онтогенезе стратегий усвоения языка является мотивационная рефлексия, в основе которой лежит поиск ребенком «объяснимой» связи между звучанием и значением вербальных единиц. Уже в младшем дошкольном возрасте дети обнаруживают склонность к анализу («прояснению») внутренней формы готовых слов и созданию новых слов по отрефлексированному алгоритму, что проявляется в специальных комментариях, которыми ребенок сопровождает толкование узуальных единиц и собственных словотворческих инноваций. Разработка концепции и принципов создания словаря «Мета-язык детских инноваций» позволит заполнить существующие «лакуны» в практике лексикографического представления фактов детской речи.

Предлагаемая нами концепция объяснительного мотивационного словаря детской речи основывается на гипотезе, соглас-

но которой языковое сознание ребенка наиболее естественным образом отражается в разных видах его метаязыковой деятельности. Это определяет необходимость комплексной лексикографической интерпретации единиц детской речи с применением «инструментария», адекватного для представления языкового сознания ребенка. Таким инструментарием должны стать разные виды мотивационных контекстов, полученные в естественных условиях коммуникации (с учетом их типологии и функций в соединении когнитивного и языкового векторов развития речи). Автор-составитель словаря выступает при этом в роли комментатора лингвистических, психологических и когнитивных оснований для появления того или иного типа детских инноваций. По охвату материала данный словарь должен представлять комплексное описание феномена мотивационной рефлексии в детской речи (с учетом уровня проявления языковой способности – фонетического, грамматического, словообразовательного, семантического). Одним из аспектов описания фактов детской речи должна стать интенция ребенка к языковой игре (выявляемая с учетом коммуникативной ситуации и внеязыкового контекста). Данный аспект проявляет экспериментальную доминанту речевой деятельности ребенка.

Метаязыковой комментарий, проясняющий существующую в сознании ребенка связь значения и формы, может иметь разный характер в зависимости от использованной стратегии ассоциирования (*формальной, формально-смысловой или собственно семантической*) и типа толкования (*аналитического, релятивного, комбинированного*).

**Словарная статья** содержит *заглавное слово*; зафиксированный в детской речи *метаязыковой контекст*, на основании которого «предъявляется» значение слова; *авторский комментарий*, в котором соответствующий факт детской речи получает типологическую характеристику. В комментирующей части словарной статьи определяются: *тип мотивационной рефлексии* (*коммуникативно-эвристический; коммуникативно-прагматический и коммуникативно-прогностический*); *функция метаязыкового контекста* в осмыслении ребенком значения и формы лексических единиц (*прогностическая, прагматическая,*

*генеративная*); **когнитивные основания** мотивационной рефлексии (необходимость в номинации; потребность дать новое, более понятное наименование того, что уже обозначено в языке; стремление назвать одним словом известное понятие, которое прежде обозначалось описательным оборотом или словосочетанием); **языковая аналогия** (структурная, фонетическая, семантическая), использованная при объяснении или модификации готового слова или для образования ребенком нового слова; в последнем случае указывается тип инновации и способ ее образования); **игровая составляющая** мотивационной рефлексии, сопровождаемая пометами типа *шутит, смеется* (как показатель преднамеренной установки ребенка на языковую игру), а также стилистические пометы, свидетельствующие об эмоционально-экспрессивном отношении ребенка к собственной номинации (ласк., одобр., неодобр., увеличит. и т.п.).

Приведем пример одного из вариантов словарной статьи:  
**АВТОПОРТРЕТ** – портрет автомобиля

– *Что такое автопортрет?*

– *Портрет автомобиля* (6 л.)

Парадоксальное толкование слова через мотиватор *портрет* (понятный ребенку корень в составе слова) и омонимически воспринятый мотиватор *авто* (как усеченный вариант слова автомобиль). Ср. *авто* – в значении «авторский» в структуре слова *автопортрет*.

Детская инновация семантического типа. Мотивационная рефлексия восполняет когнитивный дефицит (незнание ребенком значения узуального слова) и имеет прогностическую функцию, основанную на формальном ассоциировании (омонимической подмене реального мотиватора). Тип мотивационной рефлексии – коммуникативно-прогностический (парадоксальная мотивация как способ толкования, «гипотеза» ребенка о значении слова).

Данная инновация является ответом ребенка на вопрос взрослого, пытающегося выяснить, понимает ли ребенок значение данного слова (известно ли слово ребенку вообще). Парадоксальный смысл слова, очевидно, не имеет в данном случае характера языковой игры (ребенок проявляет спонтанную креа-

тивность, толкуя слово путем разложения на «знакомые» элементы).

Создание словаря «Метаязык детских инноваций» позволит выделить общее и индивидуальное в стратегии мотивации, используемой детьми для осмысления готовых и порождения собственных слов в процессе усвоения языка.

#### ЛИТЕРАТУРА

*Гридина Т.А.* Психологическая реальность значения и ассоциативная стратегия языковой игры // Психолингвистические аспекты изучения речевой деятельности. 2006. № 4. С. 11–24.

*Коновалова Н.И.* Аспекты представления сакрального текста в лингвокультурологическом словаре // Вестник Омского университета. 2010. № 1. С. 88–90.

© Гридина Т.А., 2012